

**Wir wünschen Ihnen einen  
guten, gesunden Schlaf.**

**Auf was es beim Kauf eines Daunenduvets  
und eines Federkissens ankommt.**



## Kaufen Sie gut.

### **Was macht den Unterschied zwischen den verschiedenen Daunenduvets und Federkissen aus? Welches Produkt sollten Sie auswählen?**

Keine einfache Entscheidung, ist doch die Qualität des Inhaltes der Bettwaren, verborgen in der Stoffhülle, schwer prüfbar. Dennoch: dieser Inhalt bestimmt das Klima im Bett und damit Ihr Wohlbefinden während des Schlafs.

Deshalb schuf der Verband Schweizer Bettwarenfabriken (VSB) das Gütesiegel «Swiss Guaranty VSB», das das bisherige «Plumarex»-Gütezeichen ablöst.

Die Vorteile für Sie: Sicherheit über das von Ihnen gewählte Produkt, Transparenz über seine «verborgenen» Eigenschaften.

Daunenduvets und Federkissen, die mit der nummerierten «Swiss Guaranty VSB» ausgezeichnet sind, erfüllen folgende Anforderungen:

**Naturrein.** Es sind ausschliesslich naturreine Daunen und Federn von Gänsen und Enten enthalten.

**Tierschonend.** Es werden ausschliesslich Daunen und Federn vom nicht lebend gerupften Tier verwendet.

**Hygienisch.** Die Daunen und Federn sind nach strengen hygienischen Vorschriften gereinigt und bei über 100°C keimfrei getrocknet.

**Milbenschutz.** Der Stoff des Daunenduvets und Federkissens ist so dicht gewoben, dass Milben nicht eindringen können.

**Umweltschonend.** Die Daunen und Federn sind mit biologisch abbaubaren Waschmitteln gewaschen.

**Recycling.** Die Hersteller nehmen in Zusammenarbeit mit Texaid ausgediente Daunenduvets und Federkissen zurück und recyceln sie umweltschonend.

**Schweizer Produkt.** Die Daunenduvets und Federkissen sind in der Schweiz oder in Liechtenstein hergestellt.

**Transparenz.** Alle Warenangaben über Daunen- und Federgehalt entsprechen den strengen Schweizer Normen.

**Sicherheit.** Bei sachgemässer Behandlung gemäss Pflegetipps garantiert der Hersteller während zwei Jahren für die einwandfreie Qualität.

**Schutz.** Sollte es über die Einhaltung dieses Qualitätsversprechens zu unterschiedlichen Auffassungen zwischen dem Konsumenten und dem Hersteller kommen, kann sich der Konsument an die Schlichtungsstelle des VSB wenden.

**Bei Daunenduvets und Federkissen mit dem Gütesiegel «Swiss Guaranty VSB» wissen Sie, was Sie kaufen. Qualität und Sicherheit für einen guten, gesunden Schlaf.**



## Damit Sie gut und gesund schlafen.

### **Warum schläft man in verschiedenen Bettwaren unterschiedlich gut?**

Natürliche Daunen und Federn gehören zu den besten und beliebtesten Füllmaterialien von Bettwaren. Dies ist nicht verwunderlich. Ein besseres Klimatisierungssystem, als die feinen Verästelungen der Daunen und Federn mit ihren Millionen von Luftkammern, ist bis heute nicht erfunden worden.

Das Duvet mit natürlichen Daunen nimmt während des Schlafs die abgegebene Körperfeuchtigkeit auf und gibt sie beim Auslüften am Morgen wieder ab. Und es hält die Wärme im Bett konstant, ohne dass sich die Hitze staut. Dies ist erforderlich, sinkt doch während des Schlafs die Körpertemperatur um rund ein halbes Grad und zudem variiert in der Nacht die Zimmertemperatur.

**Im Daunen- und Federbett schlafen Sie natürlich – gut und gesund.**



## Auch Allergiker dürfen ins Federbett.

### **Sind Daunen- und Federbetten Milbenherde? Sollten diese von Allergikern gemieden werden?**

Ein altes Vorurteil, das von neuen wissenschaftlichen Studien klar widerlegt wird. Diese zeigen, dass Daunenduvets und Federkissen ungünstige Lebensbedingungen für Hausstaubmilben bieten. In einer Studie wurde festgestellt, dass Kinder, die unter einer Daunendecke schliefen, seltener an einer Allergie gegen Hausstaubmilben litten, und bereits allergieerkrankte Kinder weniger unter schweren Atemproblemen, als diejenigen unter anderen Bettdecken. Auf Grund dieser Erkenntnisse werden heute Hausstaubmilbenallergikern Daunen- und Federbettwaren empfohlen.

Der Stoff der mit dem Gütesiegel «Swiss Guaranty VSB» ausgezeichneten Daunenduvets und Federkissen bildet eine für Milben unüberwindbare Barriere.

**Auch Hausstaubmilbenallergiker müssen deshalb nicht auf die Vorzüge von Daunenduvets und Federkissen verzichten.**

## Naturrein.

### Was Sie bei der Wahl Ihres Duvets und Kissens über Daunen und Federn wissen sollten:



#### Daunen

(Anteil 60–90 Gew.-% mit kleinen Federchen). Feine Flocken von Gänsen und Enten ohne Kiel.



#### Daunen fedrig

Daunen (30–59 Gew.-%), gemischt mit Federchen.



#### Daunige Federchen

Zarte Federchen, gemischt mit feinen Daunen (5–29 Gew.-%).



#### Federchen

Kleine bis mittelgrosse Federchen (Daunen 0–4 Gew.-%).



#### Gänsefedern

Flache Fahne, kräftiger, stark gebogener Kiel.



#### Entenfedern

Spitzige Fahne mit weichem, gebogenem Kiel.



## Qualität ist...

### **Verschiedenste Bettwaren zu unterschiedlichsten Preisen stehen zur Auswahl. Doch was bedeutet Qualität, die für einen guten, gesunden Schlaf sorgt?**

Bei einem Duvet ist für die Qualität nicht nur der prozentuale Daunenanteil entscheidend, sondern ebenso die Grösse und damit die Füllkraft der Daunen. Die beste Qualität der Gänsedaunen sind den Entendaunen in der Grösse leicht überlegen. Bei gleicher Flockengrösse besteht zwischen Gänse- und Entendaunen kein Qualitätsunterschied. Europäische Daunen sind in der Regel grösser als die asiatischen. Grossflockige Daunen isolieren und klimatisieren besser als kleinflockige. Dementsprechend sind sie auch teurer, bieten jedoch einen besseren Schlafkomfort und haben eine längere Lebensdauer.

Die Federchen werden dank der Spannkraft ihrer Kiele für Kissen verwendet. Für härtere Kissen eignen sich Gänsefedern, für weichere Kissen eher Entenfedern oder Gänse- und Entenfederchen. Für den guten, gesunden Schlaf ist wichtig, dass der Kopf nicht nur weich liegt, sondern auch optimal gestützt wird, damit die Halswirbelsäule entlastet ist.

**Qualität ist der feine Unterschied zwischen guten und weniger guten Füllmaterialien. In den Bettwaren mit dem Gütesiegel «Swiss Guaranty VSB» erleben Sie, was ausgezeichnete Qualität ist.**

## Transparenz für Sicherheit.

Das Gütesiegel «Swiss Guaranty VSB» wird ausschliesslich für Duvets und Kissen mit guten Daunen- und Federsorten der Gruppen A und B verwendet.

### Gruppe A (Neuware: 100%)



### Gruppe B (Neuware: 100%)



Eine vollständige Übersicht der Qualitätsnormen ist in der «Dokumentation zu den Schweizer Bettfedern- und Daunennormen» zu finden. Die Dokumentation kann unter [www.vsb-info.ch](http://www.vsb-info.ch) bestellt werden.

**Fordern Sie klare Transparenz. Sie haben Anspruch zu wissen, was in einem Daunenduvet und Federkissen wirklich steckt. Nur so können Sie zwischen Billigware und Qualitätsprodukten mit langer Lebensdauer unterscheiden.**

## Kleine Warenkunde.

**Die Warenbezeichnung von daunen- und federgefüllten Bettwaren ist europaweit normiert. Aus einer transparenten Deklaration können die Daunen- und Federnkategorie sowie die Sortenbezeichnung herausgelesen werden.**

Ein Beispiel: Neue, reine Gänsedaunen 90 Gew.-%. Das bedeutet: Die Füllung setzt sich gewichtsmässig aus 90% Daunen und 10% Federchen zusammen.

Gewichtsprozent sind aber nicht gleichzusetzen mit Volumenprozenten. Weil Daunen leichter sind als Federchen, ergibt die gleiche gewichtsmässige Menge ein grösseres Füllvolumen bei den Daunen.

Die Bezeichnung «neu» bedeutet, dass im Duvet erstmals verwendete, also keine regenerierten, Daunen und Federn enthalten sind.

«Rein» bedeutet, dass der Anteil der anderen Daunen- oder Federnart, also bei unserem Beispiel der Ente, 10% nicht übersteigen darf. Grundsätzlich gilt jedoch, dass die Bezeichnung nach einer Geflügelart nur dann zulässig ist, wenn deren Anteil an der Gesamtmenge mindestens 70% beträgt.

## Pfulmen/Langkissen

### Deutschschweiz:

50 × 70 cm  
65 × 100 cm

### Westschweiz:

50 × 70 cm  
60 × 90 cm

### Tessin:

50 × 70 cm  
50 × 90 cm

### Kinder:

30 × 40 cm  
40 × 50 cm

## Kissen

### Deutschschweiz:

65 × 65 cm

### Westschweiz:

60 × 60 cm

## Duvets

55 × 65 cm **für Kinder-**  
65 × 75 cm **wagen**

80 × 100 cm **für Kinder-**  
90 × 120 cm **betten**

160 × 210 cm **nordisch, Standard**

160 × 240 cm **nordisch, Maxiduvet für Einzelbett**

200 × 210 cm **für französische Betten**

200 × 240 cm **für französische Betten, Maxiduvet**

240 × 210 cm **extrabreites Duvet für französisches und Doppelbett**

240 × 240 cm **Maxiduvet für Doppelbett**

## Die richtige Grösse für den besten Komfort.

**Bettwaren gibt es in verschiedenen Grössen – massgeschneidert für die unterschiedlichsten Bedürfnisse.**

Die Normgrösse eines Daunenduvets beträgt 160×210 cm. Ab einer Körpergrösse von 170 cm empfiehlt sich das Mass 160×240 cm.

Für Partnerschläfer eignet sich ein Duvet in der Grösse 200×210 cm, oder noch besser das Maxiduvet für Doppelbetten mit den Massen 240×240 cm.

Übergrosse, beziehungsweise massgeschneiderte Daunenduvets oder Federkissen können Sie beim Fachhandel beziehen. Allerdings ist zu beachten, dass dafür kaum Bettwäsche verfügbar ist.



## Richtige Pflege für eine lange Lebensdauer.

**Welche Pflege brauchen Daunenduvets und Federkissen? Nach wie langer Zeit muss ein Daunenduvet und ein Federkissen ersetzt werden?**

Je sorgfältiger die Bettwaren gepflegt werden, desto besser erfüllen sie die Komfortansprüche und desto mehr ist die Hygiene im Bett gewährleistet.

Bettwaren brauchen am Morgen viel frische Luft, damit sie die während des Schlafs aufgenommene Feuchtigkeit wieder abgeben können. Öffnen Sie das Schlafzimmerfenster und schütteln Sie Ihre Bettwaren leicht auf. Bei gewissen nordischen Duvets ist es möglich, dass die Füllung «wandert». Dann sollten die Daunen von Zeit zu Zeit mit

der Hand wieder verteilt werden. Schützen Sie Bettwaren vor Sonnenbestrahlung, Teppichklopfer und Staubsauger.

Waschbare Daunenduvets und Federkissen sollten mindestens einmal jährlich gewaschen werden.

Nicht waschbare Duvets sind nach 5 bis 8 Jahren fachmännisch reinigen zu lassen oder zu ersetzen. Kissen werden deutlich stärker beansprucht und sind deshalb nach 3 Jahren zu ersetzen.

**Waschanleitung:** Daunenduvets und Federkissen mit Wäschezeichen auf der Pflegeetikette können einzeln bei Temperaturen von bis zu 60 °C gewaschen werden.

Dazu ist ein pH-neutrales flüssiges Feinwaschmittel zu verwenden. Es empfiehlt sich ein Waschprogramm mit Schleudergang. Der Schleudergang ist zu wiederholen, da Daunen und Federn ein Vielfaches ihres Eigengewichts an Wasser aufnehmen. Anschliessend sind die Bettwaren im Tumbler bei 100 °C zu trocknen. Alle 30 Minuten aufschütteln, damit die Trockenzeit verkürzt werden kann, die je nach Tumblergrösse 60 bis 120 Minuten dauert.





## Geordnetes Recycling.

### **Stellen Sie sich die Frage, wo Sie ausgemusterte Daunenduvets oder Federkissen entsorgen können?**

Zur geordneten Entsorgung von Daunenduvets und Federkissen mit dem Gütesiegel «Swiss Guaranty VSB» arbeitet der Verband Schweizer Bettwarenfabriken (VSB) mit Texaid zusammen. In einem speziellen Sack können die Duvets und Kissen bei der nächsten Texaid-Strassensammlung oder beim Texaid-Sammelcontainer entsorgt werden. Die Sammelsäcke gibt es beim Bettwaren-Fachhandel oder können beim VSB-Sekretariat angefordert werden. Zudem führt Texaid mit VSB-Mitgliedern lokale Sammelaktionen durch, die in den lokalen Medien angekündigt werden.

Die gesammelten Daunenduvets und Federkissen werden entweder regeneriert oder fachgerechtem Recycling zugeführt. Da Daunen und Federn Naturprodukte sind, können sie – im Gegensatz zu Synthetik – problemlos der Natur zurückgeführt werden.

**Mit der Übergabe eines Daunenduvets oder Federkissens an Texaid schützen Sie nicht nur die Umwelt, sondern Sie helfen auch den folgenden Texaid angeschlossenen Hilfswerken, denen ein Teil des Erlöses zugute kommt:**

- | Schweizerisches Rotes Kreuz
- | Winterhilfe Schweiz
- | Schweizerisches Arbeiterhilfswerk
- | CARITAS Schweiz Suisse Svizzera Svizra
- | KOLPING Schweizer Kolpingwerk
- | HEKS Hilfswerk der Evangelischen Kirchen der Schweiz

## Bereiten Sie sich auf den Kauf vor.

**Auch wenn Sie bei Ihrem Kauf eines Daunenduvets oder Kissens gut beraten werden, sollten Sie sich darauf vorbereiten. Was ist für Sie wichtig? Kreuzen Sie Ihre Bedürfnisse an. Beim Kauf brauchen Sie dann nur noch die Details zu besprechen.**

**Grösse:** Wählen Sie eine Duvetgrösse, die in der Schweiz üblich ist. So haben Sie Gewissheit, dass Sie dazu auch die passende Bettwäsche erhalten.

**Daunenduvet-Systeme:** Es gibt verschiedene Konfektionen. Je nachdem, ob Sie eine kühlere oder wärmere Schlafzimmertemperatur bevorzugen oder während des Jahres variieren möchten.

**Daunenduvets mit Stoff auf Stoff genähter Fassung:** Stoff auf Stoff genähte Fassungen enthalten weniger Füllmaterial. Sie eignen sich deshalb als Sommerduvet oder je nach Steppung als Ganzjahresduvet.

**Daunenduvets mit Abheftern oder eingenähten Trennwänden:** Diese sind stärker gefüllt. Entsprechend grösser ist die Isolationswirkung. Sie eignen sich als Ganzjahresduvets.

**Doppeldauen-Duvets 4-Jahreszeiten:** Sie bestehen aus zwei einzelnen Duvets. Die Teile dieser 4-Jahreszeiten-Duvets sind unterschiedlich gefüllt. Das leichte verwendet man im Sommer, das stärker gefüllte im Frühjahr und Herbst. Im Winter knöpft man beide Teile zusammen.

# Checkliste für einen guten Kauf.

**Für Einzelschläfer**  
(Bettgrösse: ca. 100×200–210 cm)  
**160×210 cm**

**Für gross gewachsene Einzelschläfer (ab ca. 170 cm)**  
(Bettgrösse: ca. 100×200–210 cm)  
**160×240 cm**

**Für französische Doppelbetten**  
(Bettgrösse: 140×200 cm)  
**200×210 cm**  
**für gross Gewachsene: 200×240 cm**

**Für normalbreite Doppelbetten**  
(Bettgrösse: ca. 160–200×200 cm)  
**2 à 160×210 cm oder 1 à 240×210 cm**  
**für gross Gewachsene:**  
**2 à 160×240 cm oder 1 à 240×240 cm**

160×210 cm	<input type="checkbox"/>
------------	--------------------------

160×240 cm	<input type="checkbox"/>
------------	--------------------------

200×240 cm	<input type="checkbox"/>
------------	--------------------------

200×210 cm	<input type="checkbox"/>
------------	--------------------------

240×210 cm	<input type="checkbox"/>
------------	--------------------------


240×240 cm	<input type="checkbox"/>
------------	--------------------------

**Sommerduvet mit kleiner Steppung**

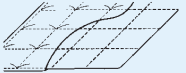


Sommerduvet	<input type="checkbox"/>
-------------	--------------------------

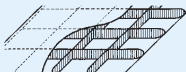
**Ganzjahresduvet mit Abheftern**



**mit grosser Steppung**

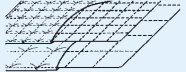


**mit eingenähten Trennwänden**



Ganzjahresduvet	<input type="checkbox"/>
mit Abheftern	<input type="checkbox"/>
mit grosser Steppung	<input type="checkbox"/>
mit eingenähten Trennwänden	<input type="checkbox"/>

**Doppelduvet**



Doppelduvet 4-Jahreszeiten	<input type="checkbox"/>
----------------------------	--------------------------

Besonders warmes Duvet	<input type="checkbox"/>
------------------------	--------------------------

Normalwarmes Duvet	<input type="checkbox"/>
--------------------	--------------------------

Zum Ankreuzen	<input checked="" type="checkbox"/>
---------------	-------------------------------------

Vertrauen ist gut –  
das Gütesiegel  
«Swiss Guaranty VSB»  
für Qualität und  
Sicherheit ist besser.



### Mitglieder

#### Verband Schweizer Bettwarenfabriken (VSB)

**Albis Bettwarenfabrik AG**, 8910 Affoltern am Albis

**Billerbeck Schweiz AG**, 5525 Fischbach-Göslikon

**Dorbena AG Bettwarenfabrik**, FL-9494 Schaan

**Thermobalance AG**, 8260 Stein am Rhein

### Sekretariat

Verband Schweizer Bettwarenfabriken (VSB)

Weinbergstrasse 31, 8006 Zürich

Tel. 01 266 64 44, Fax 01 262 29 96

mail@vsb-info.ch, www.vsb-info.ch